

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

4 Mai 1966

PROJET DE LOI

relatif à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres.

I. - AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

AU TEXTE

ADOPTÉ PAR LA COMMISSION,

Art., 2.

Compléter le § 5 par un 6°, libellé comme suit :

« 6° sur proposition du Ministre de la Prévoyance Sociale et du Ministre des Classes Moyennes la contribution de l'Office national des pensions pour travailleurs indépendants dans le financement des pensions de retraite et de survie octroyées par l'application du § 2 du présent article, et relatives aux années antérieures à 191:6. »

Art., 10.

Compléter le § 5 par un 6°, libellé comme suit:

« 6° sur proposition du Ministre de la Prévoyance Sociale et du Ministre des Classes Moyennes la contribution de l'Office national des pensions pour travailleurs indépendants dans le financement des pensions de retraite et de

Voir:

116 (1965-1966) :

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2 et 9: Amendements.
- N° 10: Rapport.
- N° 11: Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

4 MEI 1966

WETSONTWERP

betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden.

I. - AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REQUERING

OP DE TEKST

AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art., 2.

§ 5 aanvullen met een 6°, dat luidt als volgt:

« 6° op voorstel van de Minister van Sociale Voorzorg en van de Minister van Middenstand de bijdrage van de Rijksdienst voor de pensioenen der zelfstandigen in de financiering van de bij toepassing van § 2 van dit artikel toegekende rust- en overlevingspensioenen, die betrekking hebben op de jaren vóór 191:6. »

Art., 10.

§ 5 aanvullen met een 6°, dat luidt als volgt:

« 6° op voorstel van de Minister van Sociale Voorzorg en [van de Minister van Middenstand de bijdrage van de Rijksdienst van de pensioenen der zelfstandigen in de financiering van de bij toepassing van § 2 van dit artikel

ze :

116 (1965-1966) ~

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2 tot 9: Amendementen.
- N° 10: Verslag.
- N° 11: Amendementen.

*suvoie octroécé» . ["" rillJfJlic:Jtion du § 2 du P;T;SL'nt nrti-
cliv; ct rclat urcs "tl. : i!71n-C::: antérieures . à l'l-ia» »*

Le Ministre de la [>n'oljall:e sociale,

*toeqekend.: rust- en oerle oingspensioenen, die betrekking
hebben op de jaren Foot 1946. »*

De Minister van Sociale Voorzorg.

PI, DE PAEPE.

II. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER D'HAESELEER

OP DE TEKST

AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art., 29

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING.

Dit artikel voorziet de vereffening van de Dienst van de gecruende loopbanen en de overheveling van de in dienst zijnde personeelsleden naar de oorspronkelijke administratie of instelling in de graad en met de hoedanigheid en wedde die zij op dat ogenblik in de Dienst der gemengde loopbanen hebben.

Deze regeling heeft een grote misnoegdheid verwekt bij de personeelsleden van de haslinsstelling die zich benndceld gevoelen in hun becnminqs- en bevorderingsmogelijkheden.

Dit amendement heeft dan ook tot doel dit administratief probleem zo3 te maken van het huidiq wetsontwerp en aan de Regering het initiatief over te laten ons aan dit probleem, in een afzonderlijk ontwerp, een rechtvaardige oplossing voor alle betrokken perscnncelsleden te qeven.

II. - AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. D'HAESELEER

AU TEXTE

ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art., 29.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION.

*Cet article prévoit la liquidation du service des carrières mixtes et le transfert des membres du personnel qui y sont occupés il leur admi-
nistration ou institution d'origine, dans le grade et avec la qualité et le traitement qu'ils ont il ce moment au service des carrières mixtes.*

*Cette disposition a suscité un grand mécontentement parmi les mem-
bres du personnel, de l'institution de base, ces derniers s'estimant lésés dans leurs perspectives de nomination et d'avancement.*

*Aussi le présent amendement tend-il il disjoindre ce problème d'ordre administratif de l'objet du présent projet de loi et il bisser au Gou-
vernement l'initiative de donner a ce problème, dans un projet distinct, une solution équitabile pour tous les membres du personnel intéressés.*

L. D'HAESELEER

J. BORSU.

F. DE WEERT.

III. - AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER BABYLON

OP DE TEKST

AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art.2.

In § 2, het eerste lid vervauqen door wat volgt:

*« § 2. - De coerkniet wordt »crmoed gewoonlijk en
!loofd:ill:clijk tetucrkqestek! te zijn geurect in de zin vnn
de iuet (Jan 21 mel 1955 gCcl:Hrolle alle knlenderinyr.n: pall
de periode n illi7aaTlde op 1 [nnuur: unu liet [eat rnu. : :ijn
20'' perjiTilrdag cil tell vroe qste, o(1 1 [enutui: 1926 en ein-
diqnd ou 31 dccember 1915. indien hij teqelii; het bewijs
lcvcrt :*

*1°) vall een gcwoonlijke en hoofdzakelijke tClJerkstel-
lin,!! oorecnkomstio, ééll Al meer Belgische IJcnsioenrege-
!n,qen 1001 arbeiders, bcdicnden, miijmoekers of zeeuorell-
den onder Belgische plag. grdl/rende a! de [aren rail de
periode inqiaandc op 1 [antuu. 1955 cil eindiqnc!,. op
31 dccembet U<in licl janr da: loomfgaat aan het zi] zijn
65'16 of zijn: 60^{sa} oerigardoq, naargcfing het een mail of een*

III. ~ AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. BABYLON

AU TEXTE

ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 2

Au § 2, remplacer le 1^{er} alinéa par ce qui suit:

*« § 2. ~ La trnraillieur est présuimé e auoir été occupée
habituellement ct en ordre principal, ait sens de la loi du
21 mai 1955. pendant toutes les années cicilc». de la période
commençant le 1n janvier de l'année du 20^e nmiioetsuire
de sil naissance et. au plus tôt, le 1ⁿ janvier 1926, et pre-
nent lin le 31 dccembre 1945, s'il justifie simultanément:*

*1°) cl'uae occupation habituelle ct en ordre principal
conlrnu-ment. : à l'[ln ou plusieurs des réqimes belges de
pensions pOht ouvriers, employés, ouvriers mineurs ott ma-
rins neviqunt sous pnoillon belge pendant toutes les années
de in période commençant le 1²: janvier 1955 et prenant
lin le 31 dccembre de l'année précédenl soit le 65^e o(1 le
60'' onnioersaire de sa naissance. selon qu'il s'agit d'un*

vrouw betreft, hetzij aan de vr:rl'roegckc ingangscdatum pan liet pensioen:

2°) van een gewoonlyke en hooið znelijke teurerkstelling zons omschrocn in l'j 9-durende teri minst c 6 jaren lJan de periode die aanvangt op 1 jantuii 1946 en eincligt op 31 december 1954:

3°) van een gewoonlyke en hoofdzakelijke tetoerkstelling hetzij als arbeider, het zij als mijntocrker, het zij als zeeoarcnde in de hoedaniqheid min schecpsqczel, gedurende een lengere periode dan die ioelke gepresteerd is volgens een endere sub 10) bedoelde regeling tijdens de referentieperiode die aanvangt op 1 januari. 1946 en eindigt op 31 december van het [uer dat aan de pensioenleeftijd voorafgaat»

VERANTWOORDING.

Zie de verantwoording in stuk 116/9 bij het amendement van de heer Dense, dat wij voor onze rekening nemen.

homme ou d'une [emme, soit la date de prise de couts anticipée de la pension:

2°) d'une occupation habituelle et en ordre principal telle qu'elle est précisé-e ail: J°), pendant 6 années au moins de ln période commençant le 1° janoier 1916 et prenant fin le 31 décembre 1954;

3°) d'une occupation hebituclle et en ordre principal, soit comme olwrier, soit comme ouvrier mineur. soit comme marin en qualité de compagnon de bord exercée pendant une durée plus longue que celle prestée dans lin autre régime visé au 10) au cours de la période de référence commençant le 1° janvier 1946 et prenant fin le 31 décembre de l'année qui précède [l'ge de la pension. »

JUSTIFICATION.

Voir au Document 116/9 la justification dl' l'amendement dl' M. Danse, que nous reprenons.

M. BABYLON,
L. WOUTERS.

IV. ~ SOUS-AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. GILLET

AUX AMENDEMENTS DU GOUVERNEMENT

AU TEXTE

ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

(Repris sons I ci-avant.)

Art. 2.

Au 6°, 2^e ligne, après le mot « contribution » insérer les mots: « de l'Etat et»,

Art. 1a.

Au 6°, 2^e ligne, après le mot « contribution », insérer les mots: « de l'Etat et ».

IV. ~ SUBAMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER GILLET

OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING

OP DE TEKST

AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

(Vermeld onder I hierboven.)

Art. 2.

Onder 6°, 2^{de} regel, na het woord « bijdrage» invoegen wat volgt: « Jan de Steet en ».

Art. 10.

Onder 6°, 2^k regel, na het woord « bijdrage» invoegen wat volgt: « van de Steet en »,

R. GILLET.